

1

OLARTEMOURE

OLARTE MOURE & ASOCIADOS LTDA.

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES

E. _____ S. _____

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 10-152259- -00004-0000

Fecha: 2011-04-05 17:02:05 Dep. 2020 DIP.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eje: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 19

Re: Expediente N° 10-152.259

Solicitud de Patente de Invención titulada: "PREGN-4-EN-21,17-CARBOLACTONAS SUSTITUIDAS EN EL ANILLO C, ASÍ COMO PREPARADOS FARMACÈUTICOS QUE LAS CONTIENEN".

Solicitante: BAYER SCHERING PHARMA AKTIENGELLSCHAFT

Nuestra Ref.: P2010/000188

RESPUESTA AL OFICIO N°. 2206 NOTIFICADO
POR FIJACION EN LISTA No. 41, DE FECHA 11 DE FEBRERO DE 2011,
(EXAMEN DE FORMA)

CARLOS R. OLARTE, mayor de edad y vecino de Bogotá, identificado tal como aparece al pie de mi firma, reasumiendo el poder a mi conferido por la sociedad en referencia, me permito dar respuesta al auto proferido por ese Despacho, dentro del término legal, en los siguientes términos:

1. En respuesta a la primera observación del Examinador, me permito aportar junto al presente memorial, dos (2) documentos de cesión debidamente legalizados, según los artículos 259 y 260 del CPC, en el que consta la cesión de seis (6) inventores al solicitante, junto con su correspondiente traducción, según lo previsto en el Art. 26-l de la Decisión 436.

Atentamente,

CARLOS R. OLARTE
C.C. No. 79.782.747 de Bogotá
T.P. 74.295

Adjunto: Documentos de Cesión

10/188
Z

Número 1997 del protocolo para 2010

LEH/Bayer Autenticaciones

A raíz de mi elaboración certifico la firma de nombre anterior de la señora Dr. Katja Prella,
nacida el 21 de marzo de 1966, domiciliada en Scharfenstein 4, 40882 Ratingen,
identificada mediante presentación de su documento de identidad con foto.

Wuppertal, 22 de noviembre de 2010

Firma

Dr. Philipp von Hoyenberg, Notario

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALE
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N° 0310 78

3

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
2011. ABR - 4 A 11: 08
JEFE DE CALIFICACIONES
BOGOTA D.C.

1. País: Republica Federal de Alemania

Este documento publico

2. está firmado por el señor notario Dr. Freiherr von Hoyenberg
3. en su calidad de Notario en Wuppertal
4. está provisto con el timbre del notario Dr. Philipp von Hoyenberg Notario en Wuppertal

061163
Sandra Reising Morales
COPIA FIRMADA ATARECEN EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

confirmado

5. en Wuppertal
6. el 22.11.2010
7. por el vicepresidente de la audiencia provincial
8. bajo el numero 910 E – 541/2010 A
9. Sello
10. Firma

(Mielke)

Sandra Reising Morales
SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N° 0310

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

PLANTILLA DE RADICACIÓN - DIGITALIZACIÓN DIARIA RELACION DE ANEXOS

Secundaria				Fecha	Recorrido
Procedencia	Contenido	Serie	Valorado	Convenio	
Expediente					Planteo

Nº	No Radicación	Cant	Valor
	10-152259	4	19
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			

Item	Unidad de Conservación
1	CD
2	Disquetes
3	DVD
4	Fotos
5	Libro
6	Muestra Física
☒	Otros
8	Planos
9	Periodico
10	Publicación Periódica
11	Sobre blanco tamaño carta
12	Sobre blanco tamaño oficio
13	Sobre de manila

Observaciones
folleto con cinta del 4 AL 6

6

Nummer 1997 der Urkundenrolle für 2010

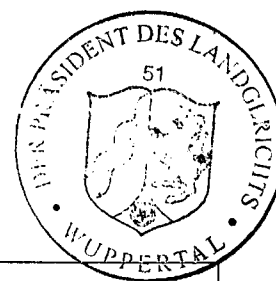
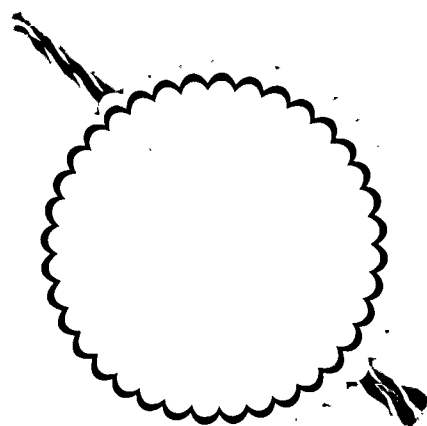
LEH/Bayer Beglaubigungen

Aufgrund vor mir erfolgter Fertigung beglaube ich hiermit die vorseitige Namensunterschrift von Frau Dr. Katja Prella, geboren am 21. März 1966, wohnhaft Scharfenstein 4, 40882 Ratingen, ausgewiesen durch Vorlage ihres mit Lichtbild versehenen Personalausweises.

Wuppertal, den 22. November 2010



Dr. Philipp von Hoyenberg, Notar



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

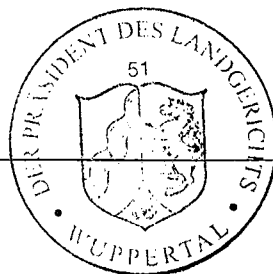
1. Land: Bundesrepublik Deutschland

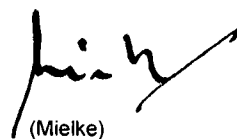
Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Herrn Notar Dr. Freiherr von Hoyenberg
3. in seiner Eigenschaft als Notar in Wuppertal
4. sie ist versehen mit dem Stempel/Siegel des Notars
Dr. Philipp Freiherr von Hoyenberg, Notar in Wuppertal

Bestätigt

5. in Wuppertal
6. am 22.11.2010
7. durch den Vizepräsidenten des Landgerichts
8. unter Nr.: 910 E – 541/2010 A
9. Stempel/Siegel: 10. Unterschrift:




(Mielke)

1997/10
10/188

Cesion

Assignment

N-L - Apostille

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Sven RING
2. Dr. Rolf BOHLMANN
3. Dr. Joachim KUHNKE
4. Dr. Ludwig ZORN
5. Dr. Steffen BORDEN
6. Dr. Katja PRELLE

domiciliado(s) en

of

1. Ziegenhainer Oberweg 3, 07749 Jena, DE
2. Kuehler Weg 6a, 14055 Berlin, DE
3. Schulstr. 16, 14482 Potsdam, DE
4. Osianderweg 45a, 13509 Berlin, DE
5. Ackerstraße 80, 13355 Berlin, DE
6. Scharfenstein 4, 40885 Ratingen, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

C-RING-SUBSTITUTED PREGN-4-
ENE-21,17-CARBOLACTONE, AND
PHARMACEUTICAL PREPARATIONS
COMPRISING THE LATTER

declaro(amos) así mismo que
cedo(amos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER SCHERING PHARMA
AKTIENGESELLSCHAFT

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. Müllerstr. 178, 13353 Berlin, DE

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada Compañía
queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la
República de Colombia

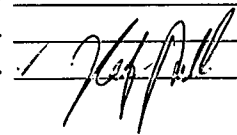
all rights inherent to said invention and
that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in its name,
for the corresponding patent in the
Republic of Colombia.

53772A PCT-CO

5

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6.  _____

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUO)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____
20____
anti mí, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this _____ day of _____
20____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity to execute it.

7 10/1/88

Protocolo No. R 514/2010

Explique la prohibición de intervención según § 3 par. 1 No. 7 Ley de documentación. Mi pregunta sobre la existencia de una versión previa en sentido de la prescripción fue contestada de forma negativa.

Certifico la firma rendida ante mí

Del señor Joachim K u h n k e.

Nacido el 14 de agosto de 1956.

-conocido en persona-

Con domicilio laboral en 13353 Berlín, Müllerstrasse 178.

Berlín, 18 de noviembre de 2010

Firma

Notario

Sandra Reising Morales
Sandra Reising Morales
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Cdo N° 0310 84

Calculo de costos según §§ 141, 154 orden de costos

Valor comercial: 12.000,00 €

Tarifa de autenticación §§ 32, 45 I 15,00 €

Tarifa externa según § 58 15,00 €

Gastos papelería §§ 136, 152 4,00 €

Gastos correo §§ 137, 152 1,45 €

35,45 €

19 % IVA 6,74 €

42,19 €

Berlín, 18 de noviembre de 2010

Firma

Notario


INDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310 

Protocolo No. R 537/2010

Explique la prohibición de intervención según § 3 par. 1 No. 7 Ley de documentación. Mi pregunta sobre la existencia de una versión previa en sentido de la prescripción fue contestada de forma negativa.

Certifico la firma rendida ante mí

Del señor Sven R i n g,

Nacido el 29 de septiembre de 1955.

Del señor Dr. Rolf B o h l m a n n,

Nacido el 16 de junio de 1955

Del señor Dr. Ludwig Z o r n,

Nacido el 8 de julio de 1961

-todos conocidos en persona –

Todos con domicilio laboral en 13353 Berlin, Müllerstrasse 178.

Berlin, 24 de noviembre de 2010

Firma

Notario

SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310 86

10

Calculo de costos según §§ 141, 154 orden de costos

Valor comercial: 12.000,00 €

Tarifa de autenticación §§ 32, 45 I	15.00 €
-------------------------------------	---------

Tarifa externa según § 58	15.00 €
---------------------------	---------

Gastos papelería §§ 136, 152	4.00 €
------------------------------	--------

Gastos correo §§ 137, 152	1,45 €
---------------------------	--------

35.45 €

19 % IVA	6.74 €
----------	--------

42.19 €

Berlín. 24 de noviembre de 2010

Firma

Notario

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e intérprete
Oficial Alemana
Certificado N°. 0310 87

Protocolo No. R 547/2010

Explique la prohibición de intervención según § 3 par. 1 No. 7 Ley de documentación. Mi pregunta sobre la existencia de una versión previa en sentido de la prescripción fue contestada de forma negativa.

Certifico la firma rendida ante mí

Del señor Dr. Steffen B o r d e n, nacido Kurz,

Nacido el 11 de abril de 1970,

-conocido en persona-

Con domicilio laboral en 13353 Berlín, Müllerstrasse 178.

Berlín, 30 de noviembre de 2010

Firma

Notario


SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0310 

12

Calculo de costos según §§ 141, 154 orden de costos

Valor comercial: 12.000,00 €

Tarifa de autenticación §§ 32, 45 I 15,00 €

Tarifa externa según § 58 15,00 €

Gastos papelería §§ 136, 152 4,00 €

Gastos correo §§ 137, 152 1,45 €

35,45 €

19 % IVA 6,74 €

42,19 €

Berlín, 30 de noviembre de 2010

Firma

Notario


SANDRA REISING MORALES
Traductora e interprete
Oficial Aleman
Certificado N°. 0319 89

13

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

2011.ABR.FE
A 11: 09
DEFE DE LOCALIZACIONES
BOBOTA D.C.

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

1. País: Republica Federal de Alemania

Este documento publico

2. está firmado por Dimitri Rempen

3. en su calidad de Notario en Berlín

4. está provisto con los timbres del notario

confirmado

0611163
Sandra Reising
CURA FIDELIA APARECIDA EN EL
DOCUMENTO DESEMPLEADA
LAS FUNCIONES INORDINADAS.

NO SE ASUME
RESPONSABILIDAD
DEL TEXTO

5. en Berlín

6. el 3 de diciembre de 2010

7. por el presidente de la audiencia provincial en Berlín

8. bajo el numero 9101 a E-F 8227/10

9. Sello

10. Firma

Por orden

Firma

(Hartmann)

Juez presidente de la audiencia provincial

Sandra Reising
SANDRA REISING MORALES
Traductora e intérprete
Oficial Alemán
Código N° 0310 90

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

PLANILLA DE REGISTRACIÓN - DIGITALIZACIÓN DIARIA RELACION DE ANEXOS

Cronología				Fecha	Registro
Procedencia	Entidad	Sede	Tramite	Tramite	Comentarios
Observaciones					Plantilla

Item	No. Registro	Cant.	Unidad
1	10 - 15259 - 4	19	
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			
17			
18			
19			
20			
21			
22			

Item	Unidad de Conservación
1	CD
2	Disquetes
3	DVD
4	Fotos
5	Libro
6	Muestra Física
7	Otros
8	Planos
9	Periodico
10	Publicación Periodica
11	Sobre blanco tamaño carta
12	Sobre blanco tamaño oficio
13	Solice de manila

Observaciones
folleto con carta del Folio 14 a 19

Cesion

Assignment

N-L-Apostille
14 10/188

Yo, (Nosotros), abajo firmado(s)

I (We), the undersigned,

1. Sven RING
2. Dr. Rolf BOHLMANN
3. Dr. Joachim KUHNKE
4. Dr. Ludwig ZORN
5. Dr. Steffen BORDEN
6. Dr. Katja PRELLE

domiciliado(s) en

of

1. Ziegenhainer Oberweg 3, 07749 Jena, DE
2. Kuehler Weg 6a, 14055 Berlin, DE
3. Schulstr. 16, 14482 Potsdam, DE
4. Oslanderweg 45a, 13509 Berlin, DE
5. Ackerstraße 80, 13355 Berlin, DE
6. Scharfenstein 4, 40885 Ratingen, DE

declaro(amos) bajo juramento ser
único(s) y verdadero(s) inventor(es) de la
invención:

state(s) under oath to be sole and true
inventor(s) of the invention

C-RING-SUBSTITUTED PREGN-4-
ENE-21,17-CARBOLACTONE, AND
PHARMACEUTICAL PREPARATIONS
COMPRISING THE LATTER

declaro(amos) así mismo que
cedo(emos) y transfiero(erimos), sin
limitación, a favor de la sociedad

state as well, that assign, without
reservations or limitations in favour of

1. BAYER SCHERING PHARMA
AKTIENGESELLSCHAFT

constituída y existente de conformidad
con las leyes de

a corporation constituted and existing in
conformity with the laws of

DE

domiciliada en

domiciled in

1. Müllerstr. 178, 13353 Berlin, DE

todos los derechos inherentes a dicha
invención y que la citada Compañía
queda facultada para solicitar en su
nombre la patente correspondiente en la
República de Colombia

all rights inherent to said invention and
that the above mentioned company
hereby is enabled to apply, in ist name,
for the corresponding patent in the
Republic of Colombia.

53772A PCT-CO

18

Dado y firmado hoy
en/in

Given and signed this at

1. John D. King
2. Robert L. King
3. Mark L. King
4. Andrew L. King
5. Jeffrey L. King
6. sevent

AUTENTICACION NOTARIAL (INDIVIDUAL)

NOTARIAL AUTHENTICATION (INDIVIDUAL)

A los _____ días del mes de _____
20____
anti mí, Notario Público de compareció(eron)
personalmente
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que
es(son) la(s) persona(s) firmante(s) del documento
que precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal
para otorgarlo.

On this _____ day of _____
20____
before me, a Notary Public of personally appeared
to me known, an known to me to be the person(s) who
executed that foregoing document, and who has(have)
legal capacity of execute it.

Urkundenrolle-Nr. R 514/2010

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleistete Unterschrift

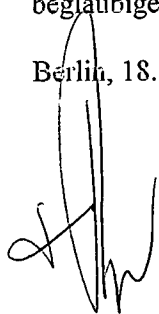
des Herrn Joachim **K u h n k e**,
geboren am 14. August 1956,

- von Person bekannt -

geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaubige ich.

Berlin, 18. November 2010



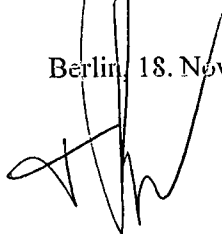
Notar

Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I	15,00 €
Wegegebühr gem. § 58	15,00 €
Schreibauslagen §§ 136, 152	4,00 €
Postauslagen §§ 137, 152	<u>1,45 €</u>
	35,45 €
19 % Mehrwertsteuer	<u>6,74 €</u>
	42,19 €

Berlin, 18. November 2010



Notar

Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleisteten Unterschriften

des Herrn Sven **R i n g**,
geboren am 29. September 1955

des Herrn Dr. Rolf **B o h l m a n n**,
geboren am 16. Juni 1955,

des Herrn Dr. Ludwig **Z o r n**,
geboren am 8. Juli 1961,

- alle von Person bekannt -

alle geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaubige ich.

Berlin, 24. November 2010



Notar

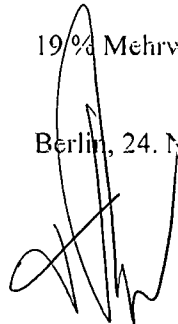


Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I	15,00 €
Wegegebühr gem. § 58	15,00 €
Schreibauslagen §§ 136, 152	4,00 €
Postauslagen §§ 137, 152	<u>1,45 €</u>
	35,45 €
19% Mehrwertsteuer	<u>6,74 €</u>
	42,19 €

Berlin, 24. November 2010



Notar



- Ich habe das Mitwirkungsverbot nach § 3 Abs. 1 Nr. 7 BeurkG erläutert. Meine Frage, ob eine Vorbefassung im Sinne der Vorschrift vorliege, wurde verneint.

Die vor mir geleistete Unterschrift

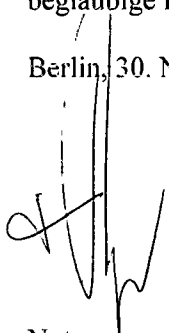
des Herrn Dr. Steffen **Borden** geb. Kurz,
geboren am 11. April 1970,

- von Person bekannt -

geschäftsansässig in 13353 Berlin, Müllerstraße 178,

beglaubige ich.

Berlin, 30. November 2010



Notar



Kostenberechnung gem. §§ 141, 154 KostO

Geschäftswert: 12.000,00 €

Beglaubigungsgebühr §§ 32, 45 I	15,00 €
Wegegebühr gem. § 58	15,00 €
Schreibauslagen §§ 136, 152	4,00 €
Postauslagen §§ 137, 152	<u>1,45 €</u>
	35,45 €
19 % Mehrwertsteuer	<u>6,74 €</u>
	42,19 €

Berlin, 30 November 2010



Notar

19

Apostille
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Land: Bundesrepublik Deutschland

Diese öffentliche Urkunde

2. ist unterschrieben von Dimitri R e m p e n

3. in seiner Eigenschaft als Notar in Berlin

4. sie ist versehen mit den Siegeln

des Notars

Bestätigt

5. in Berlin 6. am 3. Dezember 2010

7. durch den Präsidenten des Landgerichts in Berlin

8. unter Nr. 9101a E-F 8227/10

9. Siegel

10. Unterschrift
Im Auftrage



(Hartmann)

Vorsitzender Richter am Landgericht

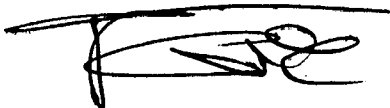
2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
OLARTE GARCIA CARLOS REINALDO
Apoderado(a) y/o Representante de
BAYER SCHERING PHARMA AKTIENGESELLSCHAFT.

REFERENCIA	Radicación No.	10 152259
	Solicitud internacional	pct/ep2009/003716
	Fecha inicio fase nacional	02/01/2011
	Trámite	11
	Evento	378
	Actuación	416
	Oficio No.	13386
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,



JOSE LUIS SALAZAR LOPEZ
Director de Nuevas Creaciones (C)

jfernand